



# Nunavut Gazette

# Gazette du Nunavut

## Part I/Partie I

2001-06-30

Vol. 3, No. 6 / Vol. 3, n° 6

### NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

### AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

### APPOINTMENTS / NOMINATIONS

| Appointee/<br>Titulaire   | Address/<br>Adresse | Registration no./<br>N° d'enregistrement | Term/<br>Durée du mandat              | Effective date/<br>Date d'entrée<br>en fonctions |
|---|---------------------|--|---------------------------------------|--|
| <b>As a Child Protection Worker under the <i>Child and Family Services Act</i>:<br/>Préposé à la protection de l'enfance en vertu de la <i>Loi sur les services à l'enfance et à la famille</i> :</b> |                     |  |                                       |  |
| SIMPSON, Michael  | Iqaluit             | A-0233-2001                              | 6 months/6 mois                       | 2001-06-12                                       |
| <b>As probation officers under the <i>Corrections Act</i>:<br/>Agentes de probation en vertu de la <i>Loi sur les services correctionnels</i> :</b>   |                     |  |                                       |  |
| LOFGREN, Ingrid   | Iqaluit             | A-0231-2001                              | from/du 2001-06-15<br>to/à 2002-06-14 | 2001-06-15                                       |
| STRADER, Marika   | Iqaluit             | A-0232-2001                              | from/du 2001-06-01<br>to/à 2001-08-31 | 2001-06-01                                       |
| UGYUK, Jeannie  | Taloyoak            | A-0222-2001                              |                                       | 2001-05-25                                       |
| <b>As justices of the peace for Nunavut under the <i>Justices of the Peace Act</i>:<br/>Juges de paix pour le Nunavut en vertu de la <i>Loi sur les juges de paix</i> :</b>                           |                     |  |                                       |  |
| FORD, Amanda Kadluk   | Iqaluit             | A-0237-2001                              |                                       | 2001-06-19                                       |
| PIKE, David George  | Arviat              | A-0236-2001                              |                                       | 2001-06-19                                       |
| SULUK, Bobby  | Arviat              | A-0235-2001                              |                                       | 2001-06-19                                       |

| Appointee/<br>Titulaire | Address/<br>Adresse | Registration no./<br>N° d'enregistrement | Term/<br>Durée du mandat | Effective date/<br>Date d'entrée<br>en fonctions |
|-------------------------|---------------------|--|--------------------------|--|
|-------------------------|---------------------|--|--------------------------|--|

**As a director of the Nunavut Law Foundation under the *Legal Profession Act*:  
Administratrice de la Fondation du droit du Nunavut en vertu de la *Loi sur la profession d'avocat* :**

|                                     |              |             |               |            |
|-------------------------------------|--------------|-------------|---------------|------------|
| ALLAKARIALLAK-ROBERTS,<br>Elizabeth | Resolute Bay | A-0223-2001 | 2 years/2 ans | 2001-05-25 |
|-------------------------------------|--------------|-------------|---------------|------------|

**As Social Welfare Officers for all of Nunavut under the *Social Assistance Act*:  
Agents du bien-être social pour tout le Nunavut en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

|                        |              |             |  |            |
|------------------------|--------------|-------------|--|------------|
| ENOOKOLO, Tyna Annie   | Pond Inlet   | A-0225-2001 |  | 2001-05-25 |
| FORD, David Franklin   | Sanikiluaq   | A-0228-2001 |  | 2001-05-31 |
| KUDLUALIK, Margaret M. | Qikiqtarjuaq | A-0227-2001 |  | 2001-05-25 |
| KUNNUK, Rosie Qillaq   | Pond Inlet   | A-0226-2001 |  | 2001-05-25 |
| WILLIE, Jack           | Arctic Bay   | A-0224-2001 |  | 2001-05-25 |

---



---

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

---



---

| Name/Nom | Revocation no./<br>N° de révocation | Date/Date | Original<br>Appointment/<br>Première<br>nomination |
|----------|-------------------------------------|-----------|--|
|----------|-------------------------------------|-----------|--|

**ABORIGINAL CUSTOM ADOPTION RECOGNITION ACT—custom adoption commissioner  
LOI SUR LA RECONNAISSANCE DE L'ADOPTION SELON LES COUTUMES AUTOCHTONES—  
commissaire à l'adoption**

|                   |             |            |           |
|-------------------|-------------|------------|-----------|
| ANAVIAPIK, Lissie | A-0230-2001 | 2001-05-31 | A-0265-99 |
|-------------------|-------------|------------|-----------|

**CORRECTIONS ACT—probation officer  
LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS—agente de probation**

|                      |             |            |           |
|----------------------|-------------|------------|-----------|
| MACINTOSH, Constance | A-0221-2001 | 2001-05-25 | A-0207-99 |
|----------------------|-------------|------------|-----------|

**CHILD AND FAMILY SERVICES ACT—Child Protection Workers  
LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE—préposés à la protection de l'enfance**

|                  |             |            |             |
|------------------|-------------|------------|-------------|
| KNOL, Pam        | A-0229-2001 | 2001-06-05 | A-0042-2001 |
| WOODBURN, Thomas | A-0238-2001 | 2001-06-21 | A-0052-2001 |

**SOCIAL ASSISTANCE ACT—Social Welfare Officer  
LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE—agente du bien-être social**

|                 |             |            |             |
|-----------------|-------------|------------|-------------|
| JOANASIE, Susie | A-0234-2001 | 2001-06-12 | A-0072-2001 |
|-----------------|-------------|------------|-------------|

---



---

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

---



---

**BUSINESS CORPORATIONS ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):  
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

| Corporation/<br>Société par actions                   | Corporation no./<br>N° de la société<br>par actions | Registered office/<br>Bureau enregistré          | Incorporation<br>date/<br>Date de<br>constitution |
|---|---|--|---|
| <b>NUNAVUTMI CONSULTING<br/>SERVICES INCORPORATED</b> | C 4593  | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0 | 2001-05-16  |
| <b>IQALUIT FUNERAL SERVICES LTD.</b>                  | C 4594  | Box 449<br>2900 Apex Road<br>Iqaluit, NU X0A 0H0 | 2001-05-16  |

**NOTICES OF CONTINUANCE OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS AS TERRITORIAL  
CORPORATIONS (subsection 190(3)):  
AVIS DE PROROGATION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES EN TANT QUE SOCIÉTÉS  
PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 190(3)] :**

| Corporation/<br>Société par actions | Corporation no./<br>N° de la société par<br>actions | Jurisdiction continued from/<br>Autorité législative d'origine | Date of<br>continuance/<br>Date de la<br>prorogation |
|-------------------------------------|---|--|--|
| <b>PILITAK ENTERPRISES LTD.</b>     | C 4595  | Northwest Territories/<br>Territoires du Nord-Ouest            | 2001-06-14   |
| <b>CNP MANAGEMENT LTD.</b>          | C 4596  | Northwest Territories/<br>Territoires du Nord-Ouest            | 2001-06-14   |

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):  
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

| Corporation/<br>Société par actions              | Corporation<br>no./<br>N° de la<br>société par<br>actions | Registered Office/<br>Bureau enregistré             | Jurisdiction/<br>Autorité<br>législative | Date of<br>registration/<br>Date d'enregistre-<br>ment |
|--|---|---|--|--|
| <b>RE/MAX OF WESTERN<br/>CANADA (1998), INC.</b> | ET 7225   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0    | Colorado                                 | 2001-05-25   |
| <b>DUNKINFIELD<br/>EQUIPMENT LIMITED</b>         | ET 7226   | Box 1228<br>Igluvut Building<br>Iqaluit, NU X0A 0H0 | Ontario                                  | 2001-05-25   |

| Corporation/<br>Société par actions   | Corporation<br>no./<br>N° de la<br>société par<br>actions | Registered Office/<br>Bureau enregistré             | Jurisdiction/<br>Autorité<br>législative  | Date of<br>registration/<br>Date d'enregistre-<br>ment |
|---|---|---|---|--|
| <b>FROBUILD<br/>CONSTRUCTION LTD.</b>   | ET 7227   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0    | Canada                                    | 2001-05-25   |
| <b>STONEHAVEN GROUP OF<br/>COMPANIES INC.</b>   | ET 7228   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0    | Manitoba                                  | 2001-05-25   |
| <b>MIDWEST DETROIT<br/>DIESEL-ALLISON LTD.</b>  | ET 7229   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0    | Manitoba                                  | 2001-05-25   |
| <b>ROYNAT INC.</b>  | ET 7230   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0    | Canada                                    | 2001-05-25   |
| <b>AURORA NORTHERN<br/>CONTRACTORS (1986) LTD.</b>  | ET 7231   | Box 466<br>House 606<br>Rankin Inlet, NU<br>X0C 0G0 | Alberta                                   | 2001-05-25   |
| <b>AVON CANADA INC.</b>   | ET 7232   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0    | Canada                                    | 2001-05-28   |
| <b>CIT FINANCIAL<br/>LTD./SERVICES<br/>FINANCIERS CIT LTÉE</b>                                  | ET 7233   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0    | Ontario                                   | 2001-05-28   |
| <b>UNITED DIAMOND LTD.</b>  | ET 7234   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0    | Alberta                                   | 2001-05-28   |
| <b>NCR CANADA LTD./NCR<br/>CANADA LTÉE</b>  | ET 7235   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0    | Canada                                    | 2001-05-28   |
| <b>BMO INVESTMENTS<br/>INC./BMO<br/>INVESTISSEMENTS INC.</b>                                    | ET 7236   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0    | Canada                                    | 2001-05-28   |
| <b>R 436 ENTERPRISES LTD.</b>   | ET 7237   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0    | British Columbia/<br>Colombie-Britannique | 2001-05-28   |
| <b>THE MINUTE MAID<br/>COMPANY CANADA<br/>INC./LA COMPAGNIE<br/>MINUTE MAID CANADA<br/>INC.</b> | ET 7238   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0    | Canada                                    | 2001-05-28   |
| <b>HERBALIFE OF CANADA<br/>LTD./ HERBALIFE DU<br/>CANADA LTÉE</b>                               | ET 7239   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0    | Canada                                    | 2001-05-28   |

| Corporation/<br>Société par actions   | Corporation<br>no./<br>N° de la<br>société par<br>actions | Registered Office/<br>Bureau enregistré             | Jurisdiction/<br>Autorité<br>législative  | Date of<br>registration/<br>Date d'enregistre-<br>ment |
|---|---|---|---|--|
| <b>CALADONIA MINING<br/>CORPORATION</b>   | ET 7240   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0    | Canada                                    | 2001-06-04   |
| <b>BOMBARDIER CAPITAL<br/>LTD./BOMBARDIER<br/>CAPITAL LTÉE</b>                          | ET 7241   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0    | Quebec/Québec                             | 2001-06-04   |
| <b>MILMAN INSURANCE<br/>LIMITED</b>   | ET 7242   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0    | Ontario                                   | 2001-06-04   |
| <b>INVESTORS GROUP<br/>FINANCIAL SERVICES INC.</b>                                      | ET 7243   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0    | Canada                                    | 2001-06-04   |
| <b>BOMBARDIER CAPITAL<br/>LEASING LTD./CRÉDIT-<br/>BAIL BOMBARDIER<br/>CAPITAL LTÉE</b> | ET 7244   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0    | Quebec/Québec                             | 2001-06-04   |
| <b>EQUIFAX CANADA INC.</b>  | ET 7245   | Box 812<br>Building 3144<br>Iqaluit, NU X0A 0H0     | Canada                                    | 2001-06-04   |
| <b>HSBC TRUST COMPANY<br/>(CANADA)/SOCIÉTÉ DE<br/>FIDUCIE HSBC (CANADA)</b>             | ET 7246   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0    | Canada                                    | 2001-06-04   |
| <b>LEEWARD CAPITAL CORP.</b>  | ET 7247   | Box 1228<br>Igluvut Building<br>Iqaluit, NU X0A 0H0 | British Columbia/<br>Colombie-Britannique | 2001-06-04   |
| <b>ADVANCED DRILLING<br/>LTD.</b>   | ET 7248   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0    | British Columbia/<br>Colombie-Britannique | 2001-06-04   |
| <b>VISCOUNT GLOBAL FUND<br/>CORPORATION</b>   | ET 7249   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0    | Ontario                                   | 2001-06-04   |
| <b>PHILIPS, HAGAR &amp; NORTH<br/>INVESTMENT FUNDS LTD.</b>                             | ET 7250   | Box 1228<br>Igluvut Building<br>Iqaluit, NU X0A 0H0 | British Columbia/<br>Colombie-Britannique | 2001-06-04   |
| <b>GE ASSET MANAGEMENT<br/>CANADA COMPANY</b>   | ET 7251   | Box 1228<br>Igluvut Building<br>Iqaluit, NU X0A 0H0 | Nova Scotia/<br>Nouvelle-Écosse           | 2001-06-04   |
| <b>PEAK EXPLORATION INC.</b>  | ET 7252   | Box 1228<br>Igluvut Building<br>Iqaluit, NU X0A 0H0 | British Columbia/<br>Colombie-Britannique | 2001-06-04   |

| Corporation/<br>Société par actions               | Corporation<br>no./<br>N° de la<br>société par<br>actions | Registered Office/<br>Bureau enregistré          | Jurisdiction/<br>Autorité<br>législative            | Date of<br>registration/<br>Date d'enregistre-<br>ment |
|---|---|--|---|--|
| <b>KITNUNA PROJECTS INC.</b>                      | ET 7253   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0 | Canada  | 2001-06-04   |
| <b>J.T. ELECTRIC (1995) LTD.</b>                  | ET 7254   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0 | Northwest Territories/<br>Territoires du Nord-Ouest | 2001-06-05   |
| <b>RESCAN<br/>ENVIRONMENTAL<br/>SERVICES LTD.</b> | ET 7255   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0 | British Columbia/<br>Colombie-Britannique           | 2001-06-05   |
| <b>UMC FINANCIAL<br/>MANAGEMENT INC.</b>          | ET 7256   | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit, NU X0A 0H0 | Alberta   | 2001-06-05   |

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS  
EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

| Name of corporation/<br>Dénomination sociale de la société<br>par actions | Corporation no./<br>N° de la société<br>par actions | New name of corporation/<br>Nouvelle dénomination sociale de la<br>société par actions | Effective<br>date/<br>Date de prise<br>d'effet |
|---|---|--|--|
| <b>COMPUTERSHARE INVESTOR<br/>SERVICES INC.</b>                           | ET 6931   | <b>COMPUTERSHARE TRUST<br/>COMPANY OF CANADA</b>                                       | 2001-01-09                                     |

**SOCIETIES ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):  
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

| Name/<br>Dénomination sociale              | Incorporation no./<br>N° de constitution | Location of operations/<br>Lieu des activités | Incorporation date/<br>Date de constitution |
|--|--|---|---|
| <b>KINGUVUTTA SOCIETY</b>                  | SOC 1503                                 | Iqaluit                                       | 2001-06-14                                  |
| <b>MALIGALIRIJKUNNI<br/>INUUQATIGINNIQ</b> | SOC 1504                                 | Iqaluit                                       | 2001-06-14                                  |

---

---

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

---

---

**EVIDENCE ACT**  
**LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:  
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

LETEMPLIER, Terri Lynne  
TAYLOR, Margaret E.  
WILLIAMS, Alden Clifford

Rankin Inlet  
Iqaluit  
Iqaluit

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:  
Nominations et renominations (R) de notaires publics :

WALLACE, Douglas R.

Iqaluit

